Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

C 398

Izdevums latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

63. gadagājums

2020. gada 23. novembris

Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2020/C 398/01 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic) ([1]) 1

2020/C 398/02 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9673 — Columbia Threadneedle Investments/Brittany Ferries/Condor) ([1]) 2

2020/C 398/03 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9559 — Telefónica/Prosegur/Prosegur Alarmas España) ([1]) 3

2020/C 398/04 Lietas ierosināšana (Lieta M.9730 — FCA/PSA) ([1]) 4

2020/C 398/05 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9790 — Blackstone/KP1) ([1]) 5

2020/C 398/06 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9967 — Kolhberg/Mubadala/Partners Group/Pioneer UK Midco 1) ([1]) 6

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2020/C 398/07 Paziņojums to personu ievērībai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2019/797, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2020/1748, un Padomes Regulā (ES) 2019/796, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2020/1744, par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis 7

LV

([1]) Dokuments attiecas uz EEZ.

2020/C 398/08 Paziņojums to datu subjektu ievērībai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2019/797 un Padomes Regulā (ES) 2019/796 par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis 9

2020/C 398/09 Paziņojums to personu ievērībai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 101/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Tunisijā 10

2020/C 398/10 Paziņojums tās personas ievērībai, kurai piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/119/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 208/2014 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Ukrainā 11

Eiropas Komisija

2020/C 398/11 Euro maiņas kurss — 2020. gada 20. novembris 12

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 398/12 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M. 9964 — *Eurofiber Nederland/Vattenfall Wärme Berlin/Vattenfall Bitstream Infrastructure*) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ([1]) 13

2020/C 398/13 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9936 — Imabari Shipbuilding/JFE/IHI/Japan Marine United Corporation) ([1]) 15

2020/C 398/14 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10005 — *CPPIB/Sixth Street/Clara*) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ([1]) 17

2020/C 398/15 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9829 — *Aon/Willis Towers Watson*) ([1]) 18

2020/C 398/16 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9973 — *SK Capital Partners/Venator Materials*) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ([1]) 19

2020/C 398/17 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10032 – *Goldman Sachs Group/Insight Venture Management/InhabitIQ Parent*) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ([1]) 20

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2020/C 398/18 Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu 21

([1]) Dokuments attiecas uz EEZ.

Labojumi

2020/C 398/19 Labojums Paziņojumā par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes pārveidotās alumīnija folijas importu (OV C 352 I, 22.10.2020.) 32

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/01)

Komisija 2020. gada 17. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M10000. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9673 — Columbia Threadneedle Investments/Brittany Ferries/Condor)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/02)

Komisija 2020. gada 17. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M9673. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9559 — Telefónica/Prosegur/Prosegur Alarmas España)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/03)

Komisija 2020. gada 19. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M9559. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Lietas ierosināšana

(Lieta M.9730 — FCA/PSA)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/04)

2020. gada 17. jūnijā Komisija nolēma ierosināt lietu par augstāk minēto koncentrāciju, tā kā Komisija ir konstatējusi, ka paziņotā koncentrācija rada pamatotas šaubas par atbilstību kopējam tirgum. Lietas ierosināšana uzsāk izmeklēšanas otro posmu attiecībā uz paziņoto koncentrāciju, un tā neskar galīgo lēmumu šajā lietā. Lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr.139/2004 6.panta 1.punkta c) apakšpunktu ([1]).

Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto koncentrāciju.

Lai nodrošinātu procedūras ievērošanu, apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 15 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs 32/2/296.43.01), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.9730 — FCA/PSA uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9790 — Blackstone/KP1)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/05)

Komisija 2020. gada 27. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M9790. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9967 — Kolhberg/Mubadala/Partners Group/Pioneer UK Midco 1)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/06)

Komisija 2020. gada 29. oktobrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M9967. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Paziņojums to personu ievērībai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2019/797, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2020/1748, un Padomes Regulā (ES) 2019/796, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2020/1744, par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis

(2020/C 398/07)

Turpmāk izklāstītā informācija tiek darīta zināma to personu ievērībai, kas uzskaitītas pielikumā Padomes Lēmumam (KĀDP) 2019/797 ([1]), kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2020/1748 ([2]), un I pielikumā Padomes Regulai (ES) 2019/796 ([3]), ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2020/1744 ([4]), par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis.

Eiropas Savienības Padome ir nolēmusi atjaunināt minētajos pielikumos iekļauto informāciju par divām personām. Pamatojums attiecīgo personu iekļaušanai sarakstā ir izklāstīts attiecīgajos minēto pielikumu ierakstos.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu kompetentajām attiecīgās(-o) dalībvalsts (-u) iestādēm, kā norādīts Regulas (ES) 2019/796 par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis, II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem.

Attiecīgās personas pirms 2021. gada 15. janvāra var Padomei iesniegt lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos, lūgumam pievienojot apliecinošus dokumentus un to nosūtot uz šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Visi saņemtie komentāri tiks ņemti vērā, lai Padome saskaņā ar 10. pantu Lēmumā (KĀDP) 2019/797 par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis, varētu regulāri pārskatīt sarakstus.

([1]) OV L 129 I, 17.5.2019., 13. lpp.
([2]) OV L 393, 23.11.2020., 19. lpp.
([3]) OV L 129 I, 17.5.2019., 1. lpp.
([4]) OV L 393, 23.11.2020., 1. lpp.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju apstrīdēt Padomes lēmumu Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

Paziņojums to datu subjektu ievērībai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2019/797 un Padomes Regulā (ES) 2019/796 par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis

(2020/C 398/08)

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725 ([1]) 16. pantu.

Šīs apstrādes darbības juridiskais pamats ir Padomes Lēmums (KĀDP) 2019/797 ([2]), kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2020/1748 ([3]), un Padomes Regulā (ES) 2019/796 ([4]), ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2020/1744 ([5]), par ierobežojošiem pasākumiem pret kiberuzbrukumiem, kuri apdraud Savienību vai tās dalībvalstis.

Šīs apstrādes darbības pārzinis ir Eiropas Savienības Padome, ko pārstāv Padomes Ģenerālsekretariāta *RELEX* (Ārējās attiecības) ģenerāldirektors, un struktūrvienība, kurai uzticēta apstrādes darbība, ir *RELEX.1.C* nodaļa, ar kuru var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Ar PĢS Datu aizsardzības speciālistu var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Datu aizsardzības speciālists

data.protection@consilium.europa.eu

Apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt tādu personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2019/797, kurš grozīts ar Lēmumu (KĀDP) 2020/1748, un Regulu (ES) 2019/796, ko īsteno ar Īstenošanas regulu (ES) 2020/1744.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst Lēmumā (KĀDP) 2019/797 un Regulā (ES) 2019/796 izklāstītajiem kritērijiem attiecībā uz iekļaušanu sarakstā.

Savāktie personas dati aptver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un citus ar to saistītus datus.

Savāktos personas datus var pēc vajadzības sniegt arī Eiropas Ārējās darbības dienestam un Komisijai.

Neskarot Regulas (ES) 2018/1725 25. pantā paredzētos ierobežojumus, atbilde datu subjektiem par viņu tiesību, piemēram, piekļuves tiesību, kā arī tiesību uz labošanu vai tiesību izteikt iebildumus, īstenošanu tiks sniegta saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725.

Personas datus saglabā piecus gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no tādu personu saraksta, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi, vai kad ir beidzies pasākuma derīguma termiņš vai uz tiesvedības laiku, ja tāda bija sākta.

Neskarot tiesību aizsardzību tiesā, administratīvā vai ārpustiesas kārtā, datu subjekti var iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

([1]) OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.
([2]) OV L 129 I, 17.5.2019., 13. lpp.
([3]) OV L 393, 23.11.2020., 19. lpp.
([4]) OV L 129 I, 17.5.2019., 1. lpp.
([5]) OV L 393, 23.11.2020., 1. lpp.

Paziņojums to personu ievērībai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/72/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 101/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Tunisijā

(2020/C 398/09)

To personu ievērībai, kas norādītas pielikumā Padomes Lēmumam 2011/72/KĀDP [1] un I pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 101/2011 [2] par ierobežojošiem pasākumiem pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Tunisijā, tiek darīta zināma šāda informācija.

Padome ir saņēmusi informāciju no Tunisijas iestādēm, kuru ierobežojošo pasākumu ikgadējās pārskatīšanas satvarā izskatīs attiecībā uz visām personām, kas iekļautas Lēmuma 2011/72/KĀDP pielikumā un Regulas (ES) Nr. 101/2011 I pielikumā sniegtajā sarakstā. Ar šo minētajām personām tiek darīts zināms, ka tās, lai iegūtu informāciju, kas uz tām attiecas, var pirms 2020. gada 30. novembra iesniegt lūgumu Padomei šādā adresē:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Visi saņemtie apsvērumi tiks ņemti vērā, lai Padome saskaņā ar Lēmuma 2011/72/KĀDP 5. pantu un Regulas (ES) Nr. 101/2011 12. panta 4. punktu sarakstus varētu regulāri pārskatīt.

---

[1] OV L 28, 2.2.2011., 62. lpp.
[2] OV L 31, 5.2.2011., 1. lpp.

Paziņojums tās personas ievērībai, kurai piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/119/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 208/2014 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Ukrainā

(2020/C 398/10)

Šī informācija tiek darīta zināma *Viktor Ivanovych Ratushniak* kungam, kurš ir minēts Padomes Lēmuma 2014/119/KĀDP ([1]) pielikumā un I pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 208/2014 ([2]) par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Ukrainā.

Padome no Ukrainas iestādēm ir saņēmusi informāciju, ko izskatīs ikgadējā ierobežojošo pasākumu pārskatīšanā. Minētā persona ar šo tiek informēta, ka tā pirms 2020. gada 30. novembra var iesniegt Padomei lūgumu, lai saņemtu Padomes rīcībā esošos lietas elementus par iekļaušanu sarakstā, lūgumu nosūtot uz šādu adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX .1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Šajā sakarībā attiecīgās personas uzmanība tiek vērsta uz to, ka Padome regulāri pārskata Lēmumā 2014/119/KĀDP un Regulā (ES) Nr. 208/2014 iekļauto personu sarakstu.

([1]) OV L 66, 6.3.2014., 26. lpp.
([2]) OV L 66, 6.3.2014., 1. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2020. gada 20. novembris

(2020/C 398/11)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1863	CAD	Kanādas dolārs	1,5484
JPY	Japānas jena	123,18	HKD	Hongkongas dolārs	9,1972
DKK	Dānijas krona	7,4489	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7086
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,89393	SGD	Singapūras dolārs	1,5934
SEK	Zviedrijas krona	10,2168	KRW	Dienvidkorejas vona	1 323,26
CHF	Šveices franks	1,0811	ZAR	Dienvidāfrikas rands	18,2192
ISK	Islandes krona	161,30	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7916
NOK	Norvēģijas krona	10,6613	HRK	Horvātijas kuna	7,5665
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 840,24
CZK	Čehijas krona	26,340	MYR	Malaizijas ringits	4,8549
HUF	Ungārijas forints	359,50	PHP	Filipīnu peso	57,206
PLN	Polijas zlots	4,4639	RUB	Krievijas rublis	90,2622
RON	Rumānijas leja	4,8735	THB	Taizemes bāts	35,922
TRY	Turcijas lira	9,0470	BRL	Brazīlijas reāls	6,3347
AUD	Austrālijas dolārs	1,6227	MXN	Meksikas peso	23,8656
			INR	Indijas rūpija	87,9410

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M. 9964 — *Eurofiber Nederland/Vattenfall Wärme Berlin/Vattenfall Bitstream Infrastructure*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/12)

1. Komisija 2020. gada 13. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Eurofiber Nederland B.V.* ("Eurofiber", Nīderlande), ko kontrolē uzņēmums *Antin Infrastructure Partners*,

— *Vattenfall Wärme Berlin* ("VWB", Vācija), kas ir daļa no uzņēmumu grupas *Vattenfall*,

— *Vattenfall Bitstream Infrastructure GmbH* ("VBIG", Vācija), kas pašlaik ir daļa no uzņēmuma *VWB*.

Uzņēmumi *Eurofiber* un *VWB* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *VBIG*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas jaunizveidotā kopuzņēmumā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Eurofiber* nodrošina digitālo infrastruktūru, izmantojot savus optiskās šķiedras tīklus un datu centrus,

— *VWB* ir siltumapgādes, aukstumapgādes un elektroenerģijas ražošanas iekārtu īpašnieks un operators Berlīnes reģionā,

— *VBIG* izveidos optiskās šķiedras tīklu Berlīnes reģionā un piedāvās interneta pakalpojumu sniedzējiem piekļuvi tīklam vairumtirdzniecības līmenī, kā arī sniegs komercklientiem tīkla un savienojamības pakalpojumus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9964 — *Eurofiber Nederland/Vattenfall Wärme Berlin/Vattenfall Bitstream Infrastructure*

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, faksu vai pastu, izmantojot šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.9936 — *IMABARI SHIPBUILDING/JFE/IHI/JAPAN MARINE UNITED CORPORATION*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/13)

1. Komisija 2020. gada 11. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ([1]).

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Imabari Shipbuilding Co., Ltd.* (*Imabari Shipbuilding*, Japāna),

— *Japan Marine United Corporation* (*JMU*, Japāna), ko kopīgi kontrolē *JFE Holdings, Inc.* (*JFE*, Japāna) un *IHI Corporation* (*IHI*, Japāna).

Imabari Shipbuilding Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār *JMU*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Imabari Shipbuilding*: plaša tirdzniecības kuģu klāsta, tostarp beramkravu kuģu, konteinerkuģu, automobiļu transportkuģu, *LNG* tankkuģu, tankkuģu un prāmju, izstrāde, projektēšana, būvniecība, tirdzniecība un remonts;

— *JMU*: plaša tirdzniecības un militāro kuģu klāsta, tostarp beramkravu kuģu, konteinerkuģu, automobiļu transportkuģu, *LNG* tankkuģu, tankkuģu, prāmju un atkrastes iekārtu apkalpošanas kuģu izstrāde, projektēšana, būvniecība, ražošana un tirdzniecība;

— *JFE*: pārvaldītājsabiedrība, kas darbojas tērauda, inženierzinātņu un izejvielu, iekārtu, elektronikas, nekustamā īpašuma un pārtikas tirdzniecības jomā; kā arī

— uzņēmums *IHI*: smagās rūpniecības ražotājs, kas darbojas i) resursu, enerģētikas un vides, ii) sociālās infrastruktūras un atkrastes iekārtu, iii) rūpniecības sistēmu un vispārējas nozīmes tehnikas un iv) aviācijas dzinēju, kosmosa un aizsardzības jomās.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9936 — IMABARI SHIPBUILDING/JFE/IHI/JAPAN MARINE UNITED CORPORATION

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

El. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.10005 — *CPPIB/Sixth Street/Clara*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/14)

1. Komisija 2020. gada 13. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Canada Pension Plan Investment Board* ("*CPPIB*", Kanāda),

— *Sixth Street Partners* (ASV).

Uzņēmumi *CPPIB* un *Sixth Street Partners* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār jaunizveidotu uzņēmumu, kas ir kopuzņēmums ("*Clara*").

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *CPPIB* ir profesionāla ieguldījumu pārvaldības organizācija, kas atrodas Kanādā;

— *Sixth Street Partners* ir pasaules mēroga investīciju uzņēmums, kas pārvalda astoņas diversificētas un sadarbīgas investīciju platformas (izaugsme, vairākas jomas aptverošas investīcijas, tiešie aizdevumi, publiskas pamatstratēģijas, infrastruktūra, īpašas situācijas, lauksaimniecība un likvīdi kredīti). Uzņēmumam ir filiāles ASV, Apvienotajā Karalistē, Luksemburgā, Ķīnā un Austrālijā;

— *Clara* ir komercsabiedrība, kas apvieno definētu pabalstu pensiju shēmas Apvienotajā Karalistē.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10005 — CPPIB/Sixth Street/Clara

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

El. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.9829 — *Aon*/*Willis Towers Watson*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/15)

1. Komisija 2020. gada 16. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Aon plc* ("Aon", Īrija),

— *Willis Towers Watson Public Limited Company* ("WTW", Īrija).

Uzņēmums *Aon* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *WTW*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Aon* ir pasaules mērogā strādājošs profesionālo pakalpojumu uzņēmums, kas darbojas šādos piecos uzņēmējdarbības segmentos: i) komerciālā riska risinājumi, ii) pārapdrošināšanas risinājumi, iii) pensionēšanās risinājumi, iv) veselības jomas risinājumi un v) dati un analīzes pakalpojumi,

— *WTW* ir pasaules mērogā strādājošs profesionālo pakalpojumu uzņēmums, kas darbojas šādos četros uzņēmējdarbības segmentos: i) cilvēkkapitāls un pabalsti, ii) korporatīvais risks un starpniecības pakalpojumi, iii) ieguldījumi, risks un pārapdrošināšana un iv) pabalstu piegāde un administrēšana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9829 — *Aon*/*Willis Towers Watson*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OV L 24, 29.1.2004, 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.9973 — *SK Capital Partners/Venator Materials*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/16)

1. Komisija 2020. gada 16. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *SK Capital Partners, LP* ("SKCP", ASV),

— *Venator Materials PLC* ("Venator", Apvienotā Karaliste).

Uzņēmums *SKCP* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Venator*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *SKCP* ir privāto ieguldījumu uzņēmums, kas galvenokārt pievēršas speciālo materiālu, ķīmisko vielu un farmācijas produktu jomai,

— *Venator* ražo titāna dioksīdu, kas tiek izmantots dažādiem gala pielietojumiem, kā arī ražo uzlabojošas piedevas.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9973 — *SK Capital Partners/Venator Materials*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.10032 – *Goldman Sachs Group/Insight Venture Management/InhabitIQ Parent*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 398/17)

1. Komisija 2020. gada 16. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ([1]).

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *The Goldman Sachs Group, Inc.* (*Goldman Sachs*, ASV),

— *Insight Venture Management LLC* (*Insight*, ASV),

— *InhabitIQ Parent, LLC* (*InhabitIQ*, ASV)

Uzņēmums *Goldman Sachs* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *InhabitIQ*. Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties uzņēmuma *InhabitIQ* daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Goldman Sachs*: ieguldījumu banku darbība, vērtspapīru un ieguldījumu pārvaldība visā pasaulē. Uzņēmums sniedz dažādus banku, vērtspapīru un ieguldījumu pakalpojumus plašam un daudzveidīgam klientu lokam visā pasaulē,

— *Insight*: pasaules mēroga riska kapitāls un privātais kapitāls. Uzņēmums specializējas ieguldījumos izaugsmes kapitālā, izpirkšanā, kapitālā uzņēmumu apvienošanai un pārņemšanai. *Insight* galvenokārt iegulda tehnoloģiju nozarē, galveno uzmanību pievēršot uz patērētājiem orientētai tehnoloģijai un programmatūrai kā uz pakalpojumu (**SaaS**) balstītai programmatūras infrastruktūrai,

— *InhabitIQ*: nekustamā īpašuma pārvaldības programmatūras risinājumu nodrošināšana visu lielumu nekustamo īpašumu pārvaldītājiem dzīvojamo ēku, atpūtas un komerciālajos tirgos. Uzņēmums nodrošina visaptverošu integrētu programmatūras risinājumu kopumu, lai risinātu visas klientu darbplūsmas.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10032 - Goldman Sachs Group/Insight Venture Management/InhabitIQ Parent

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

Epasta adrese: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

([1]) OV L 24, 29.1.2004, 1. lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu

(2020/C 398/18)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret grozījuma pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ([1]) 51. pantam trīs mēnešu laikā pēc šīs publikācijas datuma.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA / AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

Grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu

"Münchener Bier"

ES Nr.: PGI-DE-0516-AM04 – 25.7.2019.

ACVN ( ) AĢIN (X)

1. **Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses**

Nosaukums: *Verein Münchener Brauereien e.V.*

Adrese: Oskar-von-Miller-Ring 1, 80333 München, Deutschland

Tālr.: +49 244184770

Fakss: +49 244184780

E-pasts: Manfred.newrzella@muenchener-bier.de

Likumīgās intereses

Pieteikuma iesniedzēja apvienība ir identiska ar sākotnējo pieteikuma iesniedzēju. Tā ir attiecīgā produkta ražotāju un pārstrādātāju apvienība.

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Vācija

3. **Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi**

☐ Produkta nosaukums

☒ Produkta apraksts

☐ Ģeogrāfiskais apgabals

☐ Izcelsmes apliecinājums

☒ Ražošanas metode

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

☒ Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

☐ Marķējums

☐ Citi (norādiet)

4. **Grozījuma vai grozījumu veids**

☒ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.

☐ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienotais dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts

5. **Grozījumi**

b) *Apraksts*

1) Specifikācijas 3.2. punkts – vienotais dokuments

Ierosināts no norādītajām alus šķirnēm svītrot šķirni ar nosaukumu "Diät-Pils" un visu nosaukumam sekojošo aprakstu.

i) Sākotnējais teksts

"*Diät-Pils*

Sākotnējais blīvums %: 8,5–9,3

Alkohola saturs %: 4,3–4,9

Krāsa (*EBC*): 5,0–6,5 vienības

Rūgtvielas (*EBU*): 26,0–30,0 vienības

Zems ogļhidrātu saturs, viegli rūgtena, sausa garša."

ii) Jaunais teksts

Teksta nav.

iii) Pamatojums

Ar 2010. gada 1. oktobra Sešpadsmitajiem grozošajiem noteikumiem (*16. ÄndV*) (BGBl. I, 1306. lpp.) tika atcelts Vācijas Diētiskās pārtikas noteikumu (*DiätV*) 12. pants. Saskaņā ar minēto noteikumu 28. panta 4. punktu diabētiķiem paredzēto diētisko pārtiku atbilstīgi to noteikumu redakcijai, kas bija spēkā līdz 2010. gada 8. oktobrim, drīkstēja tirgot vēl līdz 2012. gada 9. oktobrim. Pēc šā pārejas perioda beigām diabētiķiem paredzēto diētisko pārtiku, kas šiem noteikumiem neatbilst, var pārdot līdz tās minimālajam derīguma termiņam. Ņemot vērā, ka šis pārejas periods jau kādu laiku ir pagājis, produktu ar norādīto apzīmējumu "Diät-Pils" laist apgrozībā vairs nav iespējams, tāpēc tas no specifikācijas jāsvītro.

2) Specifikācijas 3.2. punkts – vienotais dokuments

Ierosināts no norādītajām alus šķirnēm svītrot šķirni ar nosaukumu "ICE-Bier" un visu nosaukumam sekojošo aprakstu.

i) Sākotnējais teksts

"*ICE-Bier*

Sākotnējais blīvums %: 11,2

Alkohola saturs %: 4,9

Krāsa (*EBC*): 6,5 vienības

Rūgtvielas (*EBU*): 20,0 vienības

Harmonisks, pilnīgs, piesātināts."

ii) Jaunais teksts

Teksta nav.

iii) Pamatojums

Šķirne *ICE-Bier* netiek ražota jau vairākus gadus. Tradīciju saglabāšanas apsvērumu dēļ šī šķirne no specifikācijas ir svītrota.

3) Specifikācijas 3.2. punkts – vienotais dokuments

Ierosināts no norādītajām alus šķirnēm svītrot šķirni ar nosaukumu "Oktoberfestbier" un visu nosaukumam sekojošo aprakstu.

i) Sākotnējais teksts

"*Oktoberfestbier*

Sākotnējais blīvums %: 13,6–14,0

Alkohola saturs %: 5,3–6,6

Krāsa (*EBC*): 6,0–28,0 vienības

Rūgtvielas (*EBU*): 16,0–28,0 vienības

Gaišs, zeltains, dzintarkrāsā vai tumšs, no piesātināta, īpaši pilnīga, maiga vai iesalam raksturīga aromāta līdz nedaudz jaušamai apiņu klātbūtnei ar ļoti vieglu rūgtenumu vai spēcīgu, nedaudz saldenu garšu."

ii) Jaunais teksts

Teksta nav.

iii) Pamatojums

Šķirne *Oktoberfestbier* pati par sevi nav aizsargāta; aizsargāta ir tikai AĢIN "Münchener Bier". Pašlaik pieteikuma iesniedzējs ir iesniedzis pieteikumu par *Oktoberfestbier*, lai saņemtu atsevišķu aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi. Saistībā ar šo procedūru, kas skar atsevišķa AĢIN piemērošanu "Oktoberfestbier", Eiropas Komisija uzskatīja, ka "Oktoberfestbier" norādīšana ar AĢIN "Münchener Bier" apzīmēto alu sarakstā ir pretrunā Regulas (ES) Nr. 1151/2012 prasībām. Lai "Oktoberfestbier" reģistrētu kā atsevišķu AĢIN, to vairs nevar iekļaut pie "Münchener Bier".

4) Specifikācijas 3.2. punkts – vienotais dokuments

Ierosināts ii) apakšpunkta beigās pēc norādīto alus šķirņu kopsavilkuma, kas seko alus šķirņu sarakstam (t. i., pēc sadaļas "Nähr-/Malzbier"), iekļaut turpmāk izklāstīto tekstu.

i) Sākotnējais teksts

Teksta nav.

ii) Jaunais teksts

"Norādītajām vērtībām piemēro likumā noteiktās pielaides, ko atzinušas par pārtikas uzraudzību atbildīgās Bavārijas iestādes un kas analīzē jāņem vērā papildus norādītajām vērtībām."

ii-2) Jauns teksts, kas pievienots tikai specifikācijai, nevis vienotajam dokumentam

"Pārskats: analītiskās un juridiskās pielaides

1. Sākotnējais blīvums

   a) alus ar zemu sākotnējo blīvumu => +/– 0,3 % (masas)

   b) izlejamais alus => +/– 0,3 % (masas)

   c) parastais alus => +/– 0,3 % (masas)

   d) stiprais alus => +/– 0,5 % (masas)

   e) pudelē raudzētais alus => +/– 0,5 % (masas)

2. Spirta saturs

   a) līdz 5,5 tilp. % => +/– 0,5 tilp. %

   b) virs 5,5 tilp. % => +/– 1,0 tilp. %

3. Krāsa

   EBC vienības => +/– 5 *EBC*

4. Rūgtums

   EBC rūgtuma vienības => +/– 5 *EBC*

iii) Pamatojums

Likumā noteiktās mērījumu pielaides un svārstības, ko atzinušas par pārtikas uzraudzību atbildīgās Bavārijas iestādes, izmeklēšanas iestādes kļūdaini akceptē tikai tad, ja tās norādītas vai minētas specifikācijā.

Tomēr Eiropas Komisija ir skaidri paudusi viedokli, ka šīs pielaides katrā ziņā ir piemērojamas un ir jāievēro. Tāpēc tās nav uzskaitītas vienotajā dokumentā, bet skaidrības labad ir norādāmas specifikācijā. Ja iestādes uzskata, ka atsauce uz mērījumu pielaidēm ir nepieciešama, tās ir jāiekļauj.

5) 3.3. punkts – vienotais dokuments

Ierosināts pašreizējo tekstu aizstāt ar turpmāk ii) apakšpunktā izklāstīto tekstu.

i) Sākotnējais teksts

"Par sastāvdaļām drīkst izmantot iesalu, apiņus, raugu un ūdeni. Ūdenim jābūt no Minhenes pilsētas teritorijā esošā grants līdzenuma [*Münchener Schotterebene*] terciāra slāņiem."

ii) Jaunais teksts

"Ražošanu veic saskaņā ar 1487. gada Minhenes Alus tīrības likumu (*Münchener Reinheitsgebot*), kas izpaužas kā Vācijas Pagaidu alus likuma (*Vorläufiges Biergesetz*) 9. pants. Par sastāvdaļām drīkst izmantot iesalu, apiņus, raugu un ūdeni.

Turklāt ūdens jāiegūst no alus darītavām piederošām dziļurbuma akām, kuras atrodas Minhenes pilsētas teritorijā un kurās ūdens pieplūst no ūdens nesējslāņa, ko veido terciāra molasu smilšakmeņi un konglomerāti. Pašlaik šie dziļurbumi atkarībā no atrašanās vietas ir aptuveni 140–250 m dziļi. Minhenes pilsētas ūdens šiem nosacījumiem neatbilst."

iii) Pamatojums

Aprobežošanās ar daudzuma ziņā galveno sastāvdaļu nešķiet lietderīga un ir pretrunā Regulas (ES) Nr. 1151/2012 mērķim. Bez tam ES iestādes un pārstāvji ir aicinājuši pieteikuma iesniedzējus uzskaitīt visas sastāvdaļas. Turklāt Eiropas Komisija ir mudinājusi pieteikumu iesniedzējus iekļaut šo tekstu 3.3. punktā, nevis norādīt 3.2. punktā, kā sākotnēji prasīts pieteikumā.

Tāpat ir skaidrāk jāizceļ ar izejvielu "ūdens" saistītā atšķirība no citām alus darītavām, jo īpaši sakarā ar citu alus darītavu izmantoto Minhenes pilsētas ūdeni, kas tiek ņemts no dažādiem reģioniem ārpus Minhenes.

e) *Ražošanas metode*

Specifikācija

Ierosināts šā punkta trešo teikumu aizstāt ar citu teikumu un pēc tā pievienot divus jaunus teikumus.

i) Sākotnējais teksts

"Ūdeni, ko izmanto Minhenes alus darītavas, iegūst no Minhenes grants līdzenuma (*Münchener Schotterebene*) dziļurbuma akās, kuras atrodas Minhenes pilsētas teritorijā un no kurām daudzas ir tik dziļas, ka sniedzas līdz terciārā perioda slāņiem."

ii) Jaunais teksts

"Turklāt ūdens jāiegūst no alus darītavām piederošām dziļurbuma akām, kuras atrodas Minhenes pilsētas teritorijā un kurās ūdens pieplūst no ūdens nesējslāņa, ko veido terciāra molasu smilšakmeņi un konglomerāti. Pašlaik šie dziļurbumi atkarībā no atrašanās vietas ir aptuveni 140–250 m dziļi. Minhenes pilsētas ūdens šiem nosacījumiem neatbilst."

iii) Pamatojums

Precizējums, kas attiecas uz izejvielu "ūdens", jāpiemēro konsekventi visā dokumentā.

f) *Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu*

1) Vienotā dokumenta 2. apakšvirsraksts "Produkta specifika", otrā daļa, pirmais un otrais teikums

Ierosināts grozīt pirmā teikuma pēdējo daļu un otro teikumu, kā arī pēc tiem pievienot jaunu – trešo teikumu.

i) Sākotnējais teksts

"[..] jo īpaši fakts, ka alus ražošanā izmantojamo ūdeni Minhenes alus darītavas iegūst no Minhenes grants līdzenumā (*Münchner Schotterebene*) ierīkotām dziļurbuma akām. Šīs akas, kas sniedzas līdz terciārā perioda slāņiem, dažviet ir pat 250 m dziļas."

ii) Jaunais teksts

"[..] jo īpaši fakts, ka alus ražošanā izmantojamo ūdeni Minhenes alus darītavas iegūst no tām piederošām dziļurbuma akām, kuras atrodas pilsētas teritorijā un kurās ūdens pieplūst no ūdens nesējslāņa, ko veido terciāra molasu smilšakmeņi un konglomerāti.

Pašlaik šie dziļurbumi atkarībā no atrašanās vietas ir aptuveni 140–250 m dziļi. Minhenes pilsētas ūdens šiem nosacījumiem neatbilst."

iii) Pamatojums

Precizējums, kas attiecas uz izejvielu "ūdens", jāpiemēro konsekventi visā dokumentā.

2) Specifikācija – vienotais dokuments, 3. apakšvirsraksts "Cēloniska saikne", desmitā daļa (viens teikums)

Ierosināts divus vārdus šajā daļā/teikumā aizstāt ar citu vārdu.

i) Sākotnējais teksts

"Protams, gan alus dārziem, gan *Oktoberfest* un pilsētas restorāniem ir bijusi sava loma Minhenes alus reputācijas nostiprināšanā visā pasaulē."

ii) Jaunais teksts

"Protams, gan alus dārziem, gan alus svētkiem un pilsētas restorāniem ir bijusi sava loma Minhenes alus reputācijas nostiprināšanā visā pasaulē."

iii) Pamatojums

Ja nosaukums "Oktoberfest" tiek svītrots, nav nepieciešami pamatojumi, kuri saistīti ar attiecīgo alus šķirni vai kuros ir saturiska atsauce uz to. Šajā sakarā skaidrības labad minētais teksts ir jāpielāgo.

3) Specifikācija – vienotais dokuments, 3. apakšvirsraksts "Cēloniska saikne", divpadsmitā daļa

Ierosināts šo punktu svītrot.

i) Sākotnējais teksts

Lai gan neko līdzvērtīgu panākt nav izdevies, daudzi cenšas kopēt arī *Oktoberfest*, kas pirmo reizi tika sarīkoti 1810. gadā zirgu skriešanās sacensību laikā. Pašlaik visā pasaulē notiek vairāk nekā 2 000 *Oktoberfeste*. *Oktoberfest* un tā alus ar nosaukumu *Oktoberfestbier*, ko drīkst ražot tikai Minhenes alus darītavas, arī palīdz vairot Minhenes alus labo slavu visā pasaulē. Lai nobaudītu pasaulslaveno alu, parasti uz Minhenes *Oktoberfest* katru gadu ierodas vairāk nekā seši miljoni viesu. *Oktoberfest* ar tā *Oktoberfestbier* ir Minhenes alus zvaigžņu stunda. *Landgericht München* (Minhenes reģionālā tiesa) reiz pat ir pasludinājusi *Oktoberfest* par "Minhenes alus svētkiem"."

ii) Jaunais teksts

Teksta nav.

iii) Pamatojums

Ja nosaukums "Oktoberfest" tiek svītrots, nav nepieciešami pamatojumi, kuri saistīti ar attiecīgo alus šķirni vai kuros ir saturiska atsauce uz to. Šajā sakarā skaidrības labad minētais teksts ir jāpielāgo.

4) Specifikācija – vienotais dokuments, 3. apakšvirsraksts "Cēloniska saikne", 21. daļa (otrais teikums)

Ierosināts otrajā teikumā svītrot divpadsmit vārdus.

i) Sākotnējais teksts

"Pēdējos 30 gados pieaugušie eksporta apjomi, jo īpaši slavenā *Oktoberfestbier* (šo nosaukumu saviem produktiem ir tiesīgas izmantot tikai Minhenes alus darītavas) eksporta pieaugums, komentārus neprasa."

ii) Jaunais teksts

"Pēdējos 30 gados pieaugušie eksporta apjomi komentārus neprasa."

iii) Pamatojums

Ja nosaukums "Oktoberfest" tiek svītrots, nav nepieciešami pamatojumi, kuri saistīti ar attiecīgo alus šķirni vai kuros ir saturiska atsauce uz to. Šajā sakarā skaidrības labad minētais teksts ir jāpielāgo.

5) Specifikācija – vienotais dokuments, 3. apakšvirsraksts "Cēloniska saikne", 21. daļa (trešais un ceturtais teikums)

Ierosināts šos teikumus svītrot.

i) Sākotnējais teksts

"*Oktoberfest* visā pasaulē ir pazīstams kā Minhenes alus svētki. Pateicoties svētku gājienam tradicionālajos reģiona tērpos un militārajās formās (*Trachten- und Schützenzug*), atklāšanas ceremonijai un ikdienas reportāžām no *Oktoberfest* teltīm, Minhenes alu pazīst teju katrs iedzīvotājs."

ii) Jaunais teksts

Teksta nav.

iii) Pamatojums

Ja nosaukums "Oktoberfest" tiek svītrots, nav nepieciešami pamatojumi, kuri saistīti ar attiecīgo alus šķirni vai kuros ir saturiska atsauce uz to. Šajā sakarā skaidrības labad minētais teksts ir jāpielāgo.

VIENOTAIS DOKUMENTS

"Münchener Bier"

ES Nr.: PGI-DE-0516-AM04 – 25.7.2019.

ACVN ( ) AĢIN (X)

1. **Nosaukums vai nosaukumi**

"Münchener Bier"

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Vācija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**

3.1. *Produkta veids*

2.1. grupa. Alus

3.2. *Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums*

Helles

Sākotnējais blīvums %:	11,4–11,9
Spirta saturs tilp. %:	4,7–5,4
Krāsa (*EBC*):	5,0–8,5 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	14,0–25,0 vienības

Gaiši dzeltens, gaišs, patīkams, tīrs, maigs, tikko jaušama līdz patīkama apiņu garša, izsmalcināti pikants līdz pikants svaigums ar patīkamu rūgtenumu, kas atkarīgs no alus darīšanas paņēmiena.

Export Hell

Sākotnējais blīvums %:	12,5–12,8
Spirta saturs tilp. %:	5,5–6,0
Krāsa (*EBC*):	5,5–7,5 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	15,0–26,0 vienības

Gaiši dzeltens, tīri un labi norūdzis, piesātināta garša, kas variē no maigas, nobrieduši maigas līdz īpaši pikantai, jaušama gan apiņu klātbūtne, gan vārs rūgtenums.

Export Dunkel

Sākotnējais blīvums %:	12,5–13,7
Spirta saturs tilp. %:	5,0–5,9
Krāsa (*EBC*):	42,0 ≤ 60,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	15,0–24,0 vienības

Piesātināta garša, maigs, no iesala aromāta līdz pikantam aromātam, daļēji dominē Minhenes iesala aromāts.

Pils

Sākotnējais blīvums %:	11,5–12,5
Spirta saturs tilp. %:	4,9–5,8
Krāsa (*EBC*):	5,5–7,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	30,0–38,0 vienības

Viegli ass, maigs, izsmalcināts apiņu rūgtenums, no apiņu akcentiem līdz apiņu aromātam, viegls, elegants, spēcīgs.

Alkoholfreies Weißbie

Sākotnējais blīvums %:	3,5–8,0
Spirta saturs tilp. %:	< 0,5
Krāsa (*EBC*):	8,0–21,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	7,0–19,0 vienības

Tipisks baltalus, putojošs, salds, piesātināts, gaišs, krāsa no zeltainas līdz dzintarkrāsai, no izsmalcinātas rauga radītas dūmakainības līdz dabiskai un rauga radītai dūmakainībai, no vieglas apiņu klātbūtnes līdz vieglam rūgtenumam.

Leichtes Weißbier

Sākotnējais blīvums %:	7,7–8,4
Spirta saturs tilp. %:	2,8–3,2
Krāsa (*EBC*):	11,0–13,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	13,0–15,0 vienības

Atsvaidzinošs, dzirkstošs, putojošs, ar rauga radītu dūmakainību, tipiska virsrūguša baltalus garša.

Kristall Weizen

Sākotnējais blīvums %:	11,5–12,4
Spirta saturs tilp. %:	4,9–5,5
Krāsa (*EBC*):	7,5–12,5 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	12,0–16,0 vienības

Dzirkstošs, īpaši putojošs, filtrēts, dzidrs, skaidrs, spēcīgs, izteiktas virsrūguša alus garšas notis, tipisks ar virsrūgšanas paņēmienu gatavots alus.

Hefeweizen Hell

Sākotnējais blīvums %:	11,4–12,6
Spirta saturs tilp. %:	4,5–5,5
Krāsa (*EBC*):	11,0–20,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	12,0–20,0 vienības

Labi norūdzis, dabiski dūmakains, tipiska virsrūguša alus garša, putojošs, atsvaidzinošs, dzirkstošs, spēcīgs, daļēji jūtama rauga piegarša, baltalus aromāts.

Hefeweizen Dunkel

Sākotnējais blīvums %:	11,6–12,4
Spirta saturs tilp. %:	4,5–5,3
Krāsa (*EBC*):	29,0–45,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	13,0–16,0 vienības

Dabiski dūmakains, piesātināts, ar iesala aromātu vai izteiktu iesala garšu, ar virsrūguša alus garšas notīm/raksturu.

Märzen

Sākotnējais blīvums %:	13,2–14,0
Spirta saturs tilp. %:	5,3–6,2
Krāsa (*EBC*):	8,0–32,5 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	21,0–25,0 vienības

Ļoti piesātināts, patīkams, maigs, no senatnīgā Bavārijas alus aromāta līdz iesala aromātam, ļoti vārs rūgtenums.

Bockbier

Sākotnējais blīvums %:	16,2–17,3
Spirta saturs tilp. %:	6,2–8,1
Krāsa (*EBC*):	7,5–40,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	18,0–32,5 vienības

Labi norūdzis, garša variē no bagātīgas, piesātinātas, patīkamas, maigas, aromātiskas līdz jaušamai apiņu klātbūtnei, no izsmalcināti rūgtenas līdz izteiktai apiņu garšai un nedaudz pikantām garšas notīm.

Doppelbock

Sākotnējais blīvums %:	18,2–18,7
Spirta saturs tilp. %:	7,2–7,7
Krāsa (*EBC*):	44,0–75,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	18,0–28,0 vienības

Stiprs, spēcīgs, pikanta, piesātināta garša ar izteiktu iesala aromātu.

Alkoholfreies Bier

Sākotnējais blīvums %:	1,0–8,0
Spirta saturs tilp. %:	< 0,5
Krāsa (*EBC*):	4,0–13,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	13,0–29,0 vienības

Tipisks sauss līdz salds alus, svaigs, bagātīgs, no maiga līdz piesātinātam, skaidrs, dzidrs, krāsa no gaišas līdz zeltaini dzeltenai, garša no viegli pikantas līdz pikantai, no vieglas apiņu klātbūtnes līdz izteiktam apiņu aromātam.

Leichtbier

Sākotnējais blīvums %:	7,5–7,7
Spirta saturs tilp. %:	2,7–3,2
Krāsa (*EBC*):	5,5–7,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	24,0–26,5 vienības

Viegli rūgtena, izsmalcināta garša.

Schwarz-Bier

Sākotnējais blīvums %:	11,3
Spirta saturs tilp. %:	4,8
Krāsa (*EBC*):	70,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	17,0 vienības

Izsmalcināti pikants iesala aromāts.

Nähr-/Malzbier

Sākotnējais blīvums %:	12,3–12,7
Spirta saturs tilp. %:	0,0–1,2
Krāsa (*EBC*):	65,0–90,0 vienības
Rūgtvielas (*EBU*):	8,0–15,0 vienības

Zems alkohola saturs, ļoti viegls raudzējums, ar iesala garšu, pikants, viegli jaušama apiņu klātbūtne.

Norādītajām vērtībām piemēro likumā noteiktās pielaides, ko atzinušas par pārtikas uzraudzību atbildīgās Bavārijas iestādes un kas analīzē jāņem vērā papildus norādītajām vērtībām.

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

Ražošanu veic saskaņā ar 1487. gada Minhenes Alus tīrības likumu (*Münchener Reinheitsgebot*), kas izpaužas kā Vācijas Pagaidu alus likuma (*Vorläufiges Biergesetz*) 9. pants.

Par sastāvdaļām drīkst izmantot iesalu, apiņus, raugu un ūdeni. Turklāt ūdens jāiegūst no alus darītavām piederošām dziļurbuma akām, kuras atrodas Minhenes pilsētas teritorijā un kurās ūdens pieplūst no ūdens nesējslāņa, ko veido terciāra molasu smilšakmeņi un konglomerāti. Pašlaik šie dziļurbumi atkarībā no atrašanās vietas ir aptuveni 140–250 m dziļi. Minhenes pilsētas ūdens šiem nosacījumiem neatbilst.

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Visam "Münchner Bier" jeb Minhenes alus ražošanas procesam jānotiek Minhenes pilsētas teritorijā.

Minhenes alus ražošanas process sākas ar iesala malšanu un iejavošanu un beidzas ar pēcraudzēšanu, kuras laikā jaunalus dabiski bagātinās ar ogļskābo gāzi un "nogatavojas", iegūstot šķirnei raksturīgo garšu.

Tas pats attiecas uz visu – gan ar apakšrūgšanas, gan virsrūgšanas paņēmienu gatavota – bezalkoholisko Minhenes alus šķirņu ražošanas procesu. Taču atkarībā no ražošanas paņēmiena šajā procesā izmanto arī vakuuma destilāciju un iztvaicēšanu vai priekšlaicīgu raudzēšanas posma pabeigšanu.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakošanas u. c. īpašie noteikumi*

—

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

Alus marķēšanā izmanto produkta nosaukumu "Münchener Bier" vai "Münchner Bier" kopā ar kādu no 3.2. punktā minētajām alus šķirnēm.

4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

Minhenes pilsētas teritorija.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

5.1. *Ģeogrāfiskā apgabala specifika*

Minhenes alus darītavas jau gadsimtiem ilgi, trešām personām neiebilstot, ir izmantojušas apzīmējumu "Münchener Bier". Senās tradīcijas cita starpā apliecina fakts, ka hercoga Ludviga Stingrā [*Ludwig der Strenge*] reģistrā [*Urbar*] jau 1280. gadā ir reģistrēti Minhenes aldaru naudā un graudā veiktie maksājumi (sk. *Heckhorn/Wiehr* "München und sein Bier", Minhene, 1989, vai *Dr. Karin Hackel-Stehr* doktora disertāciju (kā iepriekš saistībā ar 4. punktu), kā arī *Sedlmayr/Grohsmann* "Die 'prewen' Münchens", Nirnberga, 1969, kuru fragmenti pievienoti pielikumā. Sk. arī *Dr. Christine Rädlinger* piemiņas publikāciju "125 Jahre Verein Münchener Brauereien e. V", 1996).

Minhenē ir arī senas bezalkoholiskā alus ražošanas tradīcijas. Laikraksta "Allgemeine Brauer- und Hopfen-Zeitung" 1898. gada 17. augusta numura 1928. lappusē teikts, ka Bavārijā ražo bezalkoholisku alu. Tā paša laikraksta 1898. gada 9. jūlija numura 1590. lappusē minēts, ka bezalkoholisku alu ražo Minhenē. Šajā rakstā stāstīts par lūgumu, ko iesniedzis Minhenes *Praktische Brauerschule* īpašnieks Karls Mihels [*Karl Michel*], kurš vēlējies laist tirgū bezalkoholisku alu (sk. *Christian Schäder* "Münchener Braueindustrie 1871–1945" 105. lpp.). Lai gan šo lūgumu tolaik noraidīja, bezalkoholiskais alus Minhenē netika aizmirsts, jo īpaši tāpēc, ka abu pasaules karu un pēckara laika spiedīgajos apstākļos izejvielu trūkuma dēļ aldariem, kā zināms, nācās ražot alu ar zemu alkohola saturu. Katrā ziņā bezalkoholiskā alus un bezalkoholiskā baltalus ražošana Minhenes alus darītavās ir atsākusies vismaz kopš 1986. gada.

5.2. *Produkta specifika*

Patērētāju priekšstatos Minhenē ražotam alum ir īpaša reputācija un visaugstākā kvalitāte.

Kvalitātes pamatā ir ne vien 1487. gada Minhenes Alus tīrības likums, kas pieņemts 29 gadus pirms 1516. gadā pasludinātā Bavārijas Alus tīrības likuma, bet jo īpaši fakts, ka alus ražošanā izmantojamo ūdeni Minhenes alus darītavas iegūst no tām piederošām dziļurbuma akām, kuras atrodas pilsētas teritorijā un kurās ūdens pieplūst no ūdens nesējslāņa, ko veido terciāra molasu smilšakmeņi un konglomerāti. Pašlaik šie dziļurbumi atkarībā no atrašanās vietas ir aptuveni 140–250 m dziļi. Minhenes pilsētas ūdens šiem nosacījumiem neatbilst.

5.3. *Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām*

Minhenes apkaimē iedzīvotāju ciešās saites ar "Münchener Bier" un ar tām saistītā Minhenē darītā alus reputācija sakņojas Minhenes senajās alus darīšanas tradīcijās un vēsturiskās sakarībās. Alus darīšanas apjomam ievērojami pieaugot, "Münchener Bier" vispirms kļuva slavens vietējā, tad valsts un, visbeidzot, starptautiskā mērogā.

Minhenē alus bijis iecienīts kopš senseniem laikiem. Jau tālajā 815. gadā *Historia Frisingensis* manuskriptā "Kozrah" ir stāstīts par to, kā Augšfēringas [*Oberföhring*] Sv. Jāņa baznīca tika iznomāta diakonam *Huwetzi*, kam katru gadu kā "Gilt" (nodoklis) bija jāsūta doma kapitulam vezums ar alu.

Minhenes pilsētas 1280. gada reģistrā (*Salbuch*) atrodamas ziņas, ka jau tad Minhenes pilsoņiem tika piešķirtas alus darīšanas tiesības.

Hercogs Stefans II 1372. gadā reformēja alus darīšanas tiesības un ar pirmo alus darīšanas hartu atļāva ikvienam vienkāršās tautas pārstāvim, "ja viņš to vēlējās", brūvēt *Greußing* (tas, visticamāk, bija no alus darīšanas blakusproduktiem ražots alus ar zemu blīvumu). Ievērības cienīgs ir fakts, ka personas, kam šīs tiesības bija piešķirtas, tās varēja pārdot un atstāt mantojumā.

Cenšoties panākt to, lai dzēriens ilgāk saglabātos svaigs, 14. un 15. gadsimtā alum plaši pievienoja visdažādākās vielas, no kurām dažas bija indīgas. Tāpēc Minhenes maģistrāts ap 1453. gadu pieņēma Alus noteikumus, saskaņā ar kuriem alu un *Greußing* bija atļauts vārīt un brūvēt tikai no "miežiem, apiņiem un ūdens, nepievienojot nevienu citu sastāvdaļu". Šie noteikumi bija pirmā alus tīrības likuma aizsākums.

Bavārijas hercogs Albrehts IV 1487. gada 30. novembrī Minhenē publicēja nedaudz grozītu alus noteikumu tekstu, nosaucot to par Minhenes Alus tīrības likumu. Kopš tā laika bija atļauts pasniegt tikai alu, kas vārīts no miežiem, apiņiem un ūdens. Pēc šā likuma spēkā stāšanās bija jāveic arī obligātas, mūsdienu kvalitātes kontrolei līdzīgas alus pārbaudes. Tādējādi ap 15. gadsimta beigām pirmo reizi tika pārbaudīta pārtikas produkta kvalitāte. Alus "Münchener Bier" panākumu un reputācijas stūrakmens ir Minhenes Alus tīrības likums, kas nodrošina, ka tiek ražots tikai augstas kvalitātes alus.

Hercogs Georgs Bagātais [*Georg der Reiche*] 1493. gadā izdeva līdzīgu alus tīrības likumu Lejasbavārijā. Pēc viņa nāves un Landshutas mantojuma kara Albrehta IV dēli Bavārijas hercogi Vilhelms IV un Ludvigs X 1516. gadā izsludināja Minhenes Alus tīrības likumu, kas bija gandrīz identisks Bavārijas Alus tīrības likumam. Šis likums tika vairākkārt grozīts, līdz tas 1906. gadā kļuva par Vācijas Alus tīrības likumu un pašreizējo pagaidu Alus likumu. Tādējādi Minhenes Alus tīrības likums joprojām ir spēkā.

Gadsimtu gaitā alus "Münchener Bier" labā slava izplatījās arvien plašāk. Piemēram, 16. gadsimtā tas ieguva plašāku atzinību, pateicoties kučieriem un vezumniekiem, kas pie alus darītavām varēja atpūtināt zirgus. Laika gaitā alus darītavu skaits pieauga tiktāl, ka uz aptuveni 250 iedzīvotājiem bija viens alus brūzis.

Minhenes iedzīvotāji ir tik ļoti pieķērušies savam alum, ka tā vārdā ir gatavi iziet ielās. Piemēram, 1844. gadā, kad alus cena negaidīti pieauga no 6 līdz 6,5 kreiceriem, sākās alus nemieri. Savukārt 1995. gada maijā aptuveni 25 000 cilvēku izgāja ielās, lai protestētu pret tiesas lēmumu, saskaņā ar kuru Minhenes alus dārzi būtu jāslēdz plkst. 21.30.

Protams, gan alus dārziem, gan alus svētkiem un pilsētas restorāniem ir bijusi sava loma alus "Münchener Bier" reputācijas nostiprināšanā visā pasaulē.

Runājot par īstajiem alus dārziem, jāpiemin Minhenes iedzīvotāju izslavētās tiesības jeb iemīļotā tradīcija, dodoties uz alus dārziem, kurus agrāk mēdza dēvēt par alus pagrabiem, ņemt līdzi savu ēdienu.

Runājot par pilsētas alus krogiem, pietiek nosaukt tikai pasaulslaveno *Hofbräuhaus*. Pats par sevi saprotams, ka tiklab dziesma "*In München steht ein Hofbräuhaus…*", kā šis krogs ir padarījuši Minhenes alu slavenu visā pasaulē.

Alus "Münchener Bier" slavu ir palīdzējusi kaldināt ne vien tā vēsture, bet arī tehniski jauninājumi.

Minhenes aldari 19. gadsimtā sāka būvēt pamatīgas ledus mājas un pagrabus. Tiem uzstādītās tehniskās prasības bija tik sarežģītas, ka *Königliche Baugewerkeschule* sāka piedāvāt alus pagrabu projektēšanas kursus.

Karls fon Linde [*Carl von Linde*] 1873. gadā Minhenes alus darītavai *Spatenbrauerei* uzbūvēja pasaulē pirmo dzesēšanas mašīnu. Tas bija ievērojams sasniegums, jo dzesēšanas mašīna neatkarīgi no laikapstākļiem un āra temperatūras pirmo reizi ļāva pastāvīgi ražot nemainīgi augstas kvalitātes alu vajadzīgajā daudzumā.

Ap 1900. gadu Minhenes alus darītava *Hackerbrauerei* uz diviem holandiešu kuģiem, ko tā izmantoja, lai eksportētu Minhenes alu un tā labo slavu uz ārvalstīm, saskaņā ar Lindes sistēmu bija pat ierīkojusi kravas telpas alus atvēsināšanai.

Turklāt katrai Minhenes alus darītavai kopš 19. gadsimta ir piederējis pašai savs refrižeratorvagonu parks, kurā bija līdz 90 dzelzceļa vagoniem, ko tās izmantoja, lai nogādātu savus produktus uz tālākām tirdzniecības vietām. Šos refrižeratorvagonus, kas vienlaikus bija alus darītavu reklāmas līdzekļi, varēja izmantot visā Eiropas dzelzceļa tīklā, kas tolaik ievērojami paplašinājās. Tomēr reklāmas iespējas nebija būtiskākā vagonu priekšrocība, daudz svarīgāka bija iespēja saglabāt alus kvalitāti. Tas bija milzu solis uz priekšu alus uzglabāšanas laika pagarināšanā. Augstas kvalitātes "Münchener Bier" tika eksportēts un to varēja baudīt ārvalstīs, un tas palīdzēja vairot šā dzēriena labo slavu. Eksporta rādītāji, kas tajā laikā nepārtraukti pieauga, apliecina, ka "Münchener Bier" bija iekarojis atzinību.

Lai spētu nodrošināt pastāvīgu temperatūru un nemainīgi augstus ražošanas standartus, daudzas Minhenes alus darītavas 19. gadsimtā enerģijas ražošanai sāka izmantot tvaika dzinējus. Lai risinātu ar tvaika dzinēju izmantošanu saistītos drošības jautājumus un tehniskās problēmas, ar Minhenes alus darītavu līdzdalību tika nodibināta "Dampfkessel-Revisionsverein" (Tvaika katlu uzraudzības asociācija). Šī asociācija ir kļuvusi par mūsdienu pasaulē labi pazīstamo "Technischer Überwachungsverein" (Tehniskās apskates apvienība). Minhenes alus darītavu izpratne par drošību vairoja tiklab alus darītavu, kā tajās ražotā alus labo reputāciju.

Zinātnisku metožu izstrādi 19. gadsimtā papildināja alus darīšanas nodaļu izveide lauksaimniecības skolās, universitātēs un privātās izmēģinājumu un mācību iestādēs. Ievērojams jaunums bija arī specializētu, alus darīšanai veltītu publikāciju parādīšanās; šo izstrāžu centrs bija Minhene, ko no šā laika var uzskatīt par universitātes pilsētu, kura cieši saistīta ar alus darīšanu. *München-Weihenstephan* tehniskās universitāte Alus darīšanas tehnoloģijas fakultāte un *Doemens* institūts līdz šai dienai ir vadošās mācību iestādes, kurās zināšanas apgūst aldari un alus darīšanas tehnologi, kas vēlāk strādā visās pasaules malās.

Kā redzams, pēdējos 550 gados alus "Münchener Bier" slava un reputācija Vācijā un citās Eiropas Savienības dalībvalstīs ir pastāvīgi augusi. Pēdējos 30 gados pieaugušie eksporta apjomi komentārus neprasa. Saistībā ar sporta sponsorēšanu, piemēram, atbalstu Vācijas nacionālajai bobsleja komandai un sporta pasākumiem *Olympiahalle* arēnā, nosaukums "Münchener Bier" ir bijis redzams televizoru ekrānos visā pasaulē. Pēdējās desmitgadēs radio, televīzija un jo īpaši internets ir palīdzējuši iepazīt alu "Münchener Bier" arvien lielākam skaitam cilvēku daudzās un dažādās valstīs, kur šis dzēriens tiek aktīvi apspriests tiešsaistes forumos un fanu klubos. Minhenes alus darītavu tīmekļa vietnes regulāri apmeklē interneta lietotāji no visas pasaules.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju

(Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 6. panta 1. punkta otrā daļa)

"Markenblatt", 07. sēj., 15.2.2019., 7.a-bb daļa, 3197. lpp. https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/41737

LABOJUMI

Labojums Paziņojumā par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes pārveidotās alumīnija folijas importu

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" C 352 I, 2020. gada 22. oktobris)

(2020/C 398/19)

1. lappusē 1. punktā "Sūdzība" 1. daļu lasīt šādi:

"Sūdzību 2020. gada 7. septembrī iesniedza seši Savienības ražotāji ("sūdzības iesniedzēji"), kas pārstāv vairāk nekā 50 % no pārveidotās alumīnija folijas kopējā ražošanas apjoma Savienībā."

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)

Eiropas Savienības
Publikāciju birojs
L-2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV